



### Message from the Chairman of HKADC Doping Control Panel

As the Chairman of the Doping Control Panel of HKADC, I wish to share with you our functions, and more importantly, how athletes can protect their rights.

Doping Control Panel is an independent panel under HKADC. Our main functions are to review and investigate positive cases reported from the WADA-accredited laboratory and other potential Anti-Doping Rule Violation (ADRV). It is our responsibility to review and examine all the related documents and to make sure that all the procedures were conducted according to WADA Guidelines for Urine Sample Collection and for Blood Sample Collection. Otherwise, the case will not be forwarded to the Anti-Doping Disciplinary Panel for follow-up.

While we strive to ensure the process has been conducted properly and duly fair to our athletes, they should also proactively bear their own responsibilities and protect their individual rights. I would therefore strongly encourage our athletes to keep abreast to all applicable anti-doping regulations, and to familiarize themselves with the doping control procedures and to observe the right to record any discrepancies on the Doping Control Form by attending regular seminars/workshops conducted by HKADC.

**Simon Yeung**

Chairman, Doping Control Panel

### Hong Kong launches online database on prohibited status of registered pharmaceutical products

Starting January 2011, athletes and their support personnel will be able to search the prohibited status of any registered pharmaceutical products in Hong Kong through the online resource **DrugInSport**, developed by HKADC based on the WADA Prohibited List.

The database maintains prohibited information of some 22,000 pharmaceutical products currently registered with the Department of Health in Hong Kong, as well as that of their ingredients.

Users of the database may check prohibited status of products and ingredients both in- and out-of-competition by entering either product name, ingredient, or registration number.

Athletes are highly recommended to use the user-friendly database to confirm prohibited status of all medicines before start of use.

To access the resources after January 2011, visit **DrugInSport** at [www.druginport.hk](http://www.druginport.hk).

繁體中文 簡體中文 English

DrugInSport

Brand Name / Ingredient / HK Registration No.:

Search 搜尋

Copyright © 2010 DrugInSport. All Rights Reserved.  
Terms of use & Disclaimer

### News

**DrugInSport** database ([www.druginport.hk](http://www.druginport.hk)) will be launched in January 2011

Anti-Doping Education Outreach Programme will be held at the Hong Kong Marathon Expo on 12 & 13 February 2011 at the Victoria Park

### Important Dates

31 December 2010 - Year 2011 Q1 whereabouts submission deadline for RTP athletes

1 January 2011 - 2011 Prohibited List will become effective

### Did you know?

Trafficking and obtaining certain prohibited substances on the internet or black market may breach the laws of Hong Kong.

### The Committee

#### Chairman

Prof. Frank FU, MH, JP

#### Members

Mr. PANG Chung, SBS

Mr. Ronnie WONG, JP

Mr. NG Ching Kwok, SBS

Dr. TSE Tak Fu, BBS, JP

Dr. Simon YEUNG

Mr. CHEUNG Ping Wai

Hong Kong Anti-Doping Committee

Tel: 2890 3644

Fax: 2890 3677

Email: [antidoping@hkolympic.org](mailto:antidoping@hkolympic.org)

Website: [www.antidoping.hk](http://www.antidoping.hk)



## Doping Control Seminar for Physicians

The Seminar on Doping Control in Sports for Physicians was successfully held on 5 December 2010 at the Jockey Club Lecture Theatre at Olympic House.

Partnered with the Federation of Medical Societies of Hong Kong (FMSHK), it was the first anti-doping seminar tailor-made for physicians in Hong Kong. The objective of the seminar was to enhance the anti-doping knowledge of the local physicians so that the chance athletes being prescribed prohibited substances can be minimized.

All participants were delighted to have the chance to learn from the overseas and local speakers who were experts in the area. During the seminar, an exhibition booth was also set up to introduce the work of HKADC to the participants. Most importantly, useful resources for physicians, including the on-line **DruginSport** database, were introduced to the participants. While the local physicians are better equipped to take care of our athletes, athletes are once again reminded the importance of telling your physician that you are an athlete and should not be prescribed with any prohibited substances.

## Doping Control programmes for Hong Kong delegation to 16th Asian Games

In order to prepare Hong Kong athletes for taking part in the 16th Asian Games, HKADC has stepped up both its testing and education programmes to better prepare the Hong Kong delegation in anti-doping related issues. A total of 92 no advance notice pre-game tests were conducted on athletes nominated to represent Hong Kong in the Games. This figure accounts for one fourth of the total number of Hong Kong delegates who have to provide their whereabouts information several months into the Games.

Elsewhere, an "Education Talk on Doping Control and Legal Knowledge" was held on 29 October 2010. While open to all members of the sport community, priority was given to the Hong Kong delegates to the 16th Asian Games. The talk attracted 170 participants, both athletes and support personnel, to attend. HKADC also



approached 3 sporting teams on other days to help them better prepare themselves for the Asian Games prior to their departure for Guangzhou.



## 運動禁藥管制專責委員會 主席的話

**作**為香港運動禁藥委員會運動禁藥管制專責委員會的主席，本人希望能跟大家分享運動禁藥管制專責委員會的角色，以及更重要的是，運動員可以如何保障自己的權利。

運動禁藥管制專責委員會是由香港運動禁藥委員會所委任的一個獨立專責委員會。我們的主要職能是審閱及調查由世界運動禁藥機構所認可之實驗室報告的陽性檢測結果，以及其他違反運動禁藥管制規條的個案。我們的責任是檢查及審閱所有的相關文件，並確保所有的尿液及血液樣本採集程序，均是依據世界運動禁藥機構的指引執行。否則，個案將不被轉發到運動禁藥紀律專責委員會跟進。

當我們致力確保所有程序正確地執行，以保障我們的運動員的同時，運動員亦應該主動承擔個人的責任和保障自己的權利。因此，在此強烈提醒所有運動員應該遵守所有按照法規所制定的運動禁藥管制規條，以及參與香港運動禁藥委員會所舉行的講座，以清楚了解整個的檢測過程，並注意他在藥檢紀錄單上記錄任何差異的權利。

楊世模博士

運動禁藥管制專責委員會主席

## 香港推出網上註冊藥劑製品的 禁用狀況資料庫

**由**明年一月起，運動員及其支援人員將能透過由香港運動禁藥委員會根據世界運動禁藥機構的禁用清單開發的網上資源「**運動禁藥資料庫**」(DrugInSport)，搜索任何在香港註冊藥劑製品的禁用狀況。

該資料庫保存了大約22,000個目前在香港衛生署已註冊藥劑製品以及它們的成分的禁用資料。

資料庫的用戶可以透過輸入產品名稱、成分或註冊編號，檢查該產品或成分於比賽內及比賽外的禁用狀況。

委員會強烈建議運動員使用這個簡單快捷的資料庫，以便在使用任何藥物之前，確認其禁用狀況。

要瀏覽資料庫，請於2011年1月後，在 [www.druginsport.hk](http://www.druginsport.hk) 開啟「**運動禁藥資料庫**」。

搜尋藥物 聯絡我們 English



## 最新消息

「**運動禁藥資料庫**」(www.druginsport.hk) 將於2011年1月推出運動禁藥教育外展計劃，將會在2011年2月12日及13日在香港維多利亞公園的馬拉松博覽會上舉行

## 重要日期

2010年12月31日 - 藥檢登錄名單的運動員遞交2011年度第一季行蹤資料的最後限期

2011年1月1日 - 2011年禁用清單將會生效

## 運動禁藥知多少

販運和從網上或黑市獲得運動禁藥可能違反香港法例。

## 委員會

### 主席

傅浩堅教授 MH, JP

### 成員

彭冲先生 SBS

王敏超先生 JP

伍靜國先生 SBS

謝德富醫生 BBS, JP

楊世模博士

張炳槐先生

香港運動禁藥委員會

電話: 2890 3644

傳真: 2890 3677

電郵: [antidoping@hkolympic.org](mailto:antidoping@hkolympic.org)

網頁: [www.antidoping.hk](http://www.antidoping.hk)



## 本地醫務人員參加運動禁藥管制講座

**運**動禁藥管制講座於2010年12月5日在奧運大樓的香港賽馬會演講廳成功舉辦。

與香港醫學組織聯會(FMSHK)合辦，是次講座是第一個專為本地醫務人員度身訂造的運動禁藥管制講座。講座目的旨在提升本地醫務人員對運動禁藥的認識，從而減少香港運動員誤被處方並使用運動禁藥的機會。

各參加者均感到非常榮幸，能藉是次講座跟多位海外和本地

的運動禁藥管制專家學習和交流運動禁藥的知識。

講座期間的展覽攤位同時向參加者介紹了香港運動禁藥委員會的工作，而最重要的是，講座更為參加者介紹了網上運動禁藥資料庫，以及其他醫務人員有用的資訊。

當本地醫務人員加強照顧運動員的能力的同時，在此再次提醒運動員，你要通知醫務人員你是運動員，以及告知其處方藥物不可以含有違禁物質的重要性。

## 為第16屆亞運會香港代表團推行的運動禁藥計劃

**為**預備香港運動員參加第16屆亞運會，香港運動禁藥委員會加強了藥物檢測和教育計劃，為香港的代表團對運動禁藥相關的事宜有更好的準備。

被提名代表香港參賽的運動員在比賽前的數個月需要提交行踪資料，在這批運動員當中，共進行了92個無預警的賽前檢測，這個數字佔香港代表團總數的四分之一。

與此同時，於2010年10月29日舉行了「運動禁藥及法律知識教育講座」。該講座開放給體育界的所有人士，並優先給予16屆亞運會的香港代表團，講座吸引了170名運動員及支援人員參加。香港運動禁藥委員會亦在另外日子，為代表團中3個運動項目的隊伍，在他們出發前往廣州之前提供講座，幫助他們為亞運會作更好的準備。

